

DIRECTORATE OF LEGAL ADVICE
AND PUBLIC INTERNATIONAL LAW

PUBLIC INTERNATIONAL LAW
AND TREATY OFFICE DIVISION

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE

% & ' ' ()
\$* ((

!" # ! \$

_____ + , - !, .

— / _____) , & ! # , . # (' " 2 1 0
3 4 \$

5 & 2 & ,
& _____ .

5 & 2 &
_____ &
_____ + , - !, . 6

% 3 4 \$ % 5 , - !, .
5 # 1

4 & . , , 7 &)

) 2 . . #) " , ") , " / " ' " - " 0 1 "
4 7 8 , " + , & # . , 6 3) 5





!! " "" " # "
, & ! " & !" (' 2
" \$% &

!! " "
! ! " : !" (;
(!'
<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<

% , 5
%> 5>

!) *

\$% & ! "' \$ (% (!"

5 && , & 1 ! & & . 0)
! . 31 !)& 2 2*) 2

) , ! + , - ! , . , . 2 1 ! !)) % &
' 0 # , , # 2 1 & ! , # &) ?
) + , - ! , . ! , 5 # 1 0 after the " amended Co
31 ! &) * 2*) 2 2 (hereaft e MCA A " e) \$ Cn 2 @

) , ! " # " . , ,) &
" 7 . , ,) , ! ! & ' 2 &
2 1 & 7 , " & , , ,) , & & ? 2" 7 !& & ?

) , ! # & . , ,) & , 2 7 . ?
. 2 ! , . , ,) && & , ,

0 , & & .. 2 2 2 ; , , , ,) 7
1 & , , " ! 2 1 & ; , ! ; , , & 7 , , ,)
&& , " A " , ! ; , ,) & 7 7 2 , , ,)
& 1 ! 2 ! 2 ! 1 ! " & ' 2 & & 7

B 7 ! , ! 1 ! ? 2 , , ,) 7 , 7 &
, # & . , ,)) 0) ##)& . 7 ? 2 7 &
1 ! , ! 1 & & , & . , ,) & ?
, ! , & & @

C & . B 7 ,! ! " & " 7 ? 2 . , ,) 7 ,
& . , # 1 & . , ,))) 0)## 1 ! ? 2 7 ,
? , ! , & & @ . , ,)
) & . ! ,))0)## 2 & ; ,)) % ,, # & . , , ,
) ! ! , & , ! ; , , 2 .)&0)##" , ! ,
! 1 & ! ; , , 7 " , & 1 @ ,
+ , - ! , ,) && , 7 + , 7
- ! , , &)) 0)## & , ,)) 0)## 7 + , ,
; , & 1 , !) 1 7 & . ,
5 , , +2 , - ! , ' .s & + ,
,) 7 5 C 2 , 6 & , " , ,

% ! #

* + 0 ' * ,% - * * /
* * , \$ % & 1 ! " ' \$ ((

Déclaration relative à la date d'effet # pour les > échange
entre Autorités compétentes portant sur l'échange des

) ,> A % 2 :+ a l' i nd' é r c h i a n g e r A . , ,> 2
2 : , et que, pour être en mesure d' é c h a n g e r a u t
vertu de l' a r t i c l e 1 0 c o n v e n t i o n c o n c e r n a n t l' a s s i s t a n c e a c t
telle qu' amendée par le Protocole modifiant la Con
. D & * D) E . ,> F " % 2 :+ ! >
Déclaration d' adhésion A Autorités compétentes portant
,> 2 * 2 D I E A M A C F \$; @

) ,> A " & .> : 28(6), la Convention amendée s'
des d' imposition ; qui " d é b u t e n t l e 1
l'année qui suit celle durant laquelle la Convention
ou, en l'absence de période d'imposition, elle s' app
! & ; " D j a n v i e r d e l' a n n é e q u i
laquelle la Convention amendée est @ entrée en vigueur

Considérant que, l' article ,> > A , 1 ?
convenir que la Convention amendée prendra effet po
portant sur des périodes d' & m p o s i t i o n o u

) A " ,) . " ,> ! . H .
une juridiction que pour ce qui concerne des périod
; A) ,> A " > A "
juridictions émettrices pour lesquelles la Conventio
d' imposition ou & les ' o b l i g a ; D j a n v i e r d e l' a n
@

Reconnaissant qu' une Partie existante à la Convention
des renseignements en vertu a m e n d é e a r t i c l e 1 0 e l' A M A C
concerne des périodes d'imposition ou des obligation
Convention amendée si les deux Parties déclar @ ent s' en

% t en outre qu' une nouvelle . ,> :
Partie existante des renseignements c o n v e n t i o n a u a n d é a r t i c l e
pour ce qui concerne des périodes d'imposition ou de
dans la Convention amendée si les deux Parties décl
d' e f e t

Confirmant que la capacité d' > u n e j u r i d i c t i o n v e r t u d e l' a r t
la Convention amendée e s t e t r é d é e l' A M A C e s d i s p o s i t i o n s d e
> , , ,> ; , > . A A 2 & ! " A
périodes d' imposition ' o u l e s o b l i g a t i o n s f i s c a l e s
! . @

l' % 2 :+ ,> que la Convention amendée s' applique aus
l' A M A C à P p P a s s . l' A M A C P p P % 2 :+
? :) . ,> A & , ,> " A A
d' imposition ou les obligations f i s c a l e s d e l a j u r i d

l' > 5> . > , J A A J : J
. > % 2 :+ ? > , " * %
+ 5> , ,) * , J 6 >